

Zentrale
Z 11-7/1586.24

Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main

Telefon: 069 9566-4445
Telefax: 069 5601071

zentrale@bundesbank.de
www.bundesbank.de

21. November 2006

Rundschreiben Nr. 39/2006

An alle
Kreditinstitute

Veränderungen bei den an TARGET angeschlossenen RTGS-Systemen

- Anbindung des RTGS-Systems EP-RTGS der Eesti Pank (Estland) per 20.11.2006
- Ausscheiden des RTGS-Systems Euro-RIX der Sveriges Riksbank (Schweden) per 01.01.2007

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Zentralbank von Estland, Eesti Pank (EP), hat sich entschieden, im Rahmen einer Korrespondenzbeziehung mit der Banca d'Italia (Bdl) per 20. November 2006 am derzeitigen TARGET-System (TARGET1) teilzunehmen. Technisch erfolgt dies durch die Anbindung ihres lokalen RTGS(Real Time Gross Settlement)-Systems EP-RTGS an das RTGS-System BI-REL der Bdl. Daraus ergibt sich, dass TARGET-Zahlungen nach Estland in Feld 54A (Korrespondent des Empfängers (nur EU-Zentralbanken)) des jeweiligen TARGET-Nachrichtentyps (MT103, MT103+ oder MT202) mit dem BIC der Bdl, **BITAITRRXXX**, belegt werden müssen (siehe auch TARGET-Leitfaden für Kreditinstitute, Kapitel 10.3 (Leitwegsteuerung bei Fernzugangsbanken)).

Des Weiteren hat sich die Zentralbank von Schweden, Sveriges Riksbank, entschieden, mit ihrem lokalen RTGS-System Euro-RIX zum 1. Januar 2007 aus dem TARGET-Verbund auszuscheiden. Somit können mit Beginn des nächsten Jahres keine TARGET-Zahlungen mehr über ein schwedisches RTGS-System ausgeführt werden. Über welches RTGS-System die schwedischen Banken dann – im Fernzugang – erreichbar sein werden (z. B. über das finnische RTGS-System BoF-RTGS), kann dem TARGET Directory entnommen werden.

Nachrichtlich möchten wir darauf hinweisen, dass die Zentralbanken von Slowenien (Banka Slovenije) und – ab 4. Dezember 2006 – Zypern (Central Bank of Cyprus) sowie weitere Kreditinstitute aus diesen Ländern am RTGS-System RTGS^{plus} der Deutschen Bundesbank

teilnehmen. Damit sind auch in diese Länder TARGET-Zahlungen – im Fernzugang über RTGS^{plus} – möglich. Da es sich um Teilnehmer des RTGS-Systems der Deutschen Bundesbank handelt, dürfen Zahlungen an diese Institute allerdings nicht explizit als TARGET-Zahlungen, sondern müssen wie eine Inlandszahlung (im SWIFT-Format) eingereicht werden. Die über RTGS^{plus} erreichbaren Institute sind im TARGET Directory verzeichnet.

Mit freundlichen Grüßen
DEUTSCHE BUNDESBANK
Metzger Zeitschel



Beglaubigt:
Bernd
Tarifbeschäftigte